

ĐƠN XIN CẤP PHÉP LÀM TƯ GIA NHẬN GIỮ TRẺ

Đánh máy hay viết rõ bằng chữ in hoa

AGENCY USE ONLY

NUMBER:

TYPE:

ASSIGN:

1. LOẠI ĐƠN XIN Đơn Xin Mới Đổi Số Trẻ Nhận Giữ Đổi Địa Điểm Cập Nhật Thông Tin

2. (CÁC) ĐƯƠNG ĐƠN	Tên	Tên Đệm	Họ	Đã Trên 18 Tuổi Chưa?
				<input type="checkbox"/> Đã <input type="checkbox"/> Chưa
				<input type="checkbox"/> Đã <input type="checkbox"/> Chưa
				<input type="checkbox"/> Đã <input type="checkbox"/> Chưa

3a. ĐỊA CHỈ NHÀ QUÝ VỊ	THÀNH PHỐ	QUẬN	TIỂU BANG	MÃ ZIP	SỐ ĐIỆN THOẠI
------------------------	-----------	------	-----------	--------	---------------

3b. NẾU QUÝ VỊ KHÔNG SỐNG Ở QUẬN NÀY TRONG HAI NĂM VỪA QUA, XIN CHO BIẾT NHỮNG QUẬN KHÁC QUÝ VỊ ĐÃ THƯỜNG TRÚ:

4. ĐỊA CHỈ GỬI THƯ (NẾU KHÁC)	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	MÃ ZIP	ĐỊA CHỈ EMAIL (KHÔNG BẮT BUỘC)
-------------------------------	-----------	-----------	--------	--------------------------------

5. HƯỚNG DẪN ĐƯỜNG ĐẾN NHÀ

6. QUÝ VỊ HIỆN NAY HAY TRƯỚC ĐÂY ĐÃ BAO GIỜ ĐƯỢC CẤP GIẤY PHÉP HAY GIẤY CHỨNG CHỈ CHO BẤT CỨ LOẠI CƠ SỞ NÀO CHUYÊN CHĂM SÓC TRẺ EM HAY NGƯỜI LỚN KHÔNG?	NGÀY ĐƯỢC CẤP PHÉP/CHỨNG CHỈ:
---	-------------------------------

 Có Không Đang chờ xử lý đơn xin

SỐ ĐIỆN THOẠI:

ĐỊA CHỈ	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	MÃ ZIP
---------	-----------	-----------	--------

LOẠI GIẤY PHÉP: SỐ GIẤY PHÉP: CƠ QUAN CẤP PHÉP:

7. NHỮNG NGƯỜI LỚN KHÁC SỐNG TRONG NHÀ (Không kể (các) đương đơn) Đừng liệt kê tên những người dưới 18 tuổi

Tên	Tên Đệm	Họ	Quan hệ với quý vị

8. NHỮNG ĐỨA TRẺ HIỆN SỐNG TRONG NHÀ (CURRENT CHILDREN IN YOUR HOME, LIC 279B) Bấm vào đây để mở mẫu đó

9. LOẠI GIẤY PHÉP	CÁC LỬA TUỔI ĐƯỢC CHĂM SÓC:	NGÀY & GIỜ HOẠT ĐỘNG
-------------------	-----------------------------	----------------------

 Tư Gia Quy Mô Nhỏ (đến 8 trẻ) Tư Gia Quy Mô Lớn (đến 14 trẻ)**10. TRÁCH NHIỆM CỦA ĐƯƠNG ĐƠN/NGƯỜI ĐƯỢC CẤP PHÉP – Tôi/chúng tôi xác nhận rằng:**

- A. Tôi/chúng tôi đang sống tại căn nhà được cấp phép.
- B. Tôi/chúng tôi có đủ khả năng tài chính để duy trì mức dịch vụ được luật pháp quy định cho các Tư Gia Nhận Giữ Trẻ.
- C. Tôi/chúng tôi có một bình chữa lửa được chấp thuận bởi Cục Phòng Ngừa Hỏa Hoạn Tiểu Bang (State Fire Marshal) (tiêu chuẩn 2A, 10B: C) cũng như máy phát hiện khói hiện hoạt động tốt.
- D. Tôi/chúng tôi sẽ không ngừng đáp ứng và tuân thủ các quy định và luật lệ về các tiêu chuẩn áp dụng cho Tư Gia Nhận Giữ Trẻ.
- E. Tôi/chúng tôi sẽ nộp đơn xin sự chấp thuận của cơ quan cấp phép trước khi thay đổi số trẻ được phép chăm sóc hay thay đổi bất cứ điều gì trong nhà.
- F. Tôi/chúng tôi sẽ thông báo cho cơ quan cấp phép biết khi có ý định hủy bỏ giấy phép.
- G. Tôi/chúng tôi đã thông báo chủ sở hữu bất động sản (nếu thuê nhà/cơ sở) rằng chúng tôi có ý định dùng bất động sản này để mở Tư Gia Nhận Giữ Trẻ. Chủ sở hữu đã được gửi bản Thông Báo Chủ Sở Hữu Bất Động Sản (Property Owner/Landlord Notification, LIC 9151).
- H. Tôi/chúng tôi sẽ có giấy phép từ chủ sở hữu bất động sản (nếu thuê nhà/cơ sở) khi có ý định tăng số trẻ được chăm sóc từ 6 đến 8 trẻ nếu có Tư Gia Nhận Giữ Trẻ Quy Mô Nhỏ, hay từ 12 đến 14 trẻ nếu có Tư Gia Nhận Giữ Trẻ Quy Mô Lớn. Phải dùng Mẫu Ứng Thuận của Chủ Sở Hữu Bất Động Sản (Property Owner/Landlord Consent Form, LIC 9149).
- I. Tôi/chúng tôi hiểu rằng chúng tôi bắt buộc phải báo cáo nếu được biết hay nghi ngờ một trường hợp ngược đãi trẻ em. (LIC 9108)

11. TUYÊN BỐ VỀ VIỆC TRỪNG PHẠT NẾU KHAI GIAN – Tôi/chúng tôi tuyên bố rằng những điều khai trên mẫu đơn này cũng như các tờ giấy đính kèm đều là chính xác theo sự hiểu biết của tôi/chúng tôi, và nếu khai gian thì tôi/chúng tôi xin chịu sự trừng phạt theo luật pháp.

Chữ Ký của (các) Đương Đơn	Thành Phố và Quận Nơi Ký	Ngày Ký

Quý vị đã nhớ chưa? Phải ký tên và để ngày tất cả các văn bản bằng mực và đính kèm lệ phí nộp đơn/cấp phép!

QUÝ VỊ CÓ CẦN HƯỚNG DẪN CÁCH ĐIỀN ĐƠN XIN CẤP PHÉP LÀM TƯ GIA NHẬN GIỮ TRẺ KHÔNG?

Phần này hướng dẫn cách điền Đơn Xin Cấp Phép Làm Tư Gia Nhận Giữ Trẻ (mẫu LIC 279). Các số trên trang này tương ứng với từng số mục ở Đơn Xin.

Xin báo cho quý vị biết rằng mọi chi tiết ghi trong Đơn Xin này được coi là thông tin công khai.

1. **LOẠI ĐƠN XIN** – “Đơn Xin Mới” là đơn yêu cầu cấp phép cho một cá nhân cũng như một căn nhà hiện chưa có giấy phép. “Đổi Số Trẻ Nhận Giữ” là yêu cầu tăng số trẻ được phép chăm sóc tại một tư gia giữ trẻ hiện có giấy phép. “Đổi Địa Điểm” là yêu cầu do người được cấp phép trình nộp để có giấy phép mới đúng địa chỉ của một căn nhà sắp chuyển đến. “Cập Nhật Thông Tin” là yêu cầu sửa đổi thông tin, thí dụ như đổi tên hay số điện thoại của quý vị.
2. **(CÁC) ĐƯƠNG ĐƠN** – Đương đơn là những người nhận trách nhiệm chăm sóc trẻ trong nhà riêng của mình. Tất cả các đương đơn phải sống trong nhà được cấp phép và phải ít nhất 18 tuổi trở lên mới được cấp phép chăm sóc trẻ. Nếu đánh dấu vào ô “Đã” thì có nghĩa là đương đơn đã tròn 18 tuổi trở lên.
- 3a. **ĐỊA CHỈ NHÀ QUÝ VỊ** – Địa chỉ nhà quý vị là địa điểm của nhà ở mà quý vị hiện đang sống và dự định chăm sóc trẻ tại nhà đó. Cơ quan cấp phép sẽ đến thanh tra căn nhà này để xác định xem nó đáp ứng các tiêu chuẩn sức khỏe và an toàn hay không. **SỐ ĐIỆN THOẠI** – Điền số điện thoại chính của quý vị.
- 3b. **LIỆT KÊ CÁC QUẬN KHÁC** – Nếu quý vị sống ở quận này chưa đủ hai năm, hãy liệt kê các quận khác mà quý vị đã sống trong hai năm qua.
4. **ĐỊA CHỈ GỞI THƯ** – Nếu địa chỉ gửi thư của quý vị khác với địa chỉ nhà ở, điền địa chỉ gửi thư vào dòng này. Nếu hai địa chỉ giống nhau, ghi chữ “Same” (giống nhau). **ĐỊA CHỈ EMAIL** – Không bắt buộc phải điền mục này.
5. **HƯỚNG DẪN ĐƯỜNG ĐẾN NHÀ** – Vui lòng hướng dẫn đường đến nhà quý vị. Nếu có thể, đính kèm bản vẽ hay bản đồ cho rõ.
6. **HIỆN TRẠNG CỦA CÁC GIẤY PHÉP HAY GIẤY CHỨNG CHỈ** – Mục này hỏi về bất cứ giấy phép hay giấy chứng chỉ nào được cấp cho bất cứ đương đơn nào, cho phép họ cung cấp dịch vụ chăm sóc. Nếu quý vị hiện có hay trước đây đã có giấy phép hay giấy chứng chỉ cho phép cung cấp dịch vụ chăm sóc, hoặc nếu đang chờ xử lý đơn xin cấp phép, hãy đánh dấu vào ô vuông thích hợp và ghi loại giấy phép/chứng chỉ; ngày được cấp phép/chứng chỉ, và tên, địa chỉ và số điện thoại của Cơ Quan Cấp Phép. Điều này bao gồm cả các Tư Gia Nhận Tạm Nuôi Trẻ và bất cứ loại giấy phép nào khác.
7. **NHỮNG NGƯỜI LỚN KHÁC SỐNG TRONG NHÀ** – Hãy ghi tên tất cả những người (ngoài quý vị ra) đang sống trong nhà quý vị bao gồm các thành viên gia đình, người thuê phòng, hay những người thân khác. **Đừng liệt kê những người dưới 18 tuổi (xem mục #8 dưới đây).** Quý vị có thể đính kèm tờ giấy thêm nếu không đủ chỗ liệt kê tất cả những người sống trong nhà. Quý vị không cần liệt kê tên vợ/chồng nếu người đó cũng đứng tên trên đơn xin.
8. **NHỮNG ĐỨA TRẺ HIỆN SỐNG TRONG NHÀ** – Điền đầy đủ mẫu LIC 279B. Ghi tên, ngày sinh, giới tính và quan hệ với quý vị của tất cả các đứa trẻ hiện đang sống trong nhà quý vị. Giấy này sẽ được lưu giữ cùng các tài liệu được bảo mật trong hồ sơ cơ sở của quý vị.
9. **LOẠI GIẤY PHÉP** – Các tiêu chuẩn áp dụng cho tư gia nhận từ chín trẻ trở lên khác với tiêu chuẩn áp dụng cho tư gia nhận từ tám trẻ trở xuống. Xin cho chúng tôi biết quý vị dự định nhận giữ bao nhiêu trẻ, ở những lứa tuổi nào, và ngày và/hoặc giờ mở cửa dự định là bao giờ.
10. **TRÁCH NHIỆM CỦA ĐƯƠNG ĐƠN/NGƯỜI ĐƯỢC CẤP PHÉP** – Quý vị cần khẳng định với cơ quan cấp phép rằng quý vị đang sống trong căn nhà được cấp phép, quý vị có đủ tiền để bảo trì nhà, có các thiết bị cơ bản phòng ngừa hỏa hoạn, quý vị sẽ tiếp tục đáp ứng và tuân thủ các luật lệ về việc cấp phép, quý vị sẽ xin phép trước từ cơ quan cấp phép mỗi khi dự định thay đổi số trẻ chăm sóc hay thay đổi điều gì trong nhà, và quý vị hiểu rõ trách nhiệm bắt buộc phải báo cáo các trường hợp ngược đãi trẻ em cũng như việc thông báo và xin lỗi ưng thuận của chủ sở hữu bất động sản.
11. **TUYÊN BỐ VỀ VIỆC TRỪNG PHẠT NẾU KHAI GIAN** - Mỗi đương đơn phải ký đơn. Chữ ký phải khớp với tên ghi ở phần trên mẫu đơn. Việc ký tên tương đương với việc tuyên thệ khai sự thật nên có thể bị trừng phạt nếu khai gian. Điều này có nghĩa là quý vị hứa rằng tất cả những gì khai trên đơn là đúng sự thật và chính xác. Nếu cố tình khai sai sự thật, quý vị đã phạm tội khai gian và có thể bị phạt tù.

XIN LƯU Ý: NẾU KHÔNG ĐỦ CHỖ TRÊN MẪU ĐƠN, HÃY ĐÍNH KÈM TRANG THÊM.